

УДК 372.881.1

Т.А. Париуткина

*Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина
г. Елец, Россия.*

РАЗВИТИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Аннотация: В статье раскрываются вопросы профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам. Автор рассматривает интегрированную профессиональную иноязычную коммуникативную компетенцию, а также основные стратегии, направленные на ее развитие.

Ключевые слова: профессиональная иноязычная коммуникативная компетенция, стратегии обучения, трансформация, профессионально-ориентированная ситуация.

Современные тенденции на рынке труда, связанные с новым взглядом на рабочую силу, с усилением роли коммуникативных процессов и их интегрировании, выдвигают новые требования к работникам, компетентно реагирующим на эти изменения. Иностранный язык становится необходимым средством для решения профессиональных задач, а также проблем межкультурного общения.

Какую же функцию выполняет иноязычная коммуникация в профессиональном действии, и как данные изменения отражаются в содержании занятия по иностранным языкам?

Употребление языка в профессиональном действии предъявляет особые требования к различным сферам иноязычной коммуникативной компетенции [1, с. 59]. Образуя интегративное целое, они составляют 5 областей компетенции:

1. Перцептивная компетенция. В ее основе лежит интерпретация и эмоциональное выражение личностного восприятия, которые находят выражение в невербальной коммуникации (например, в косвенной речи).

2. Информационная компетенция представляет собой способность собирать, анализировать информацию из различных источников, а также умения использовать полученную информацию в различных ситуациях.

3. Дискурсивная компетенция связана с умением убеждать и аргументировать высказывание, отстаивать собственную точку зрения.

4. Управленческая компетенция – способность к кооперации, к продуктивному диалогу с партнером.

5. Субституциональная компетенция представляет собой владение стратегиями, набором техник, позволяющих избежать конфликтов при

общении, которые вызваны языковыми, культурными и другими барьерами.

Профессиональная компетенция немыслима без коммуникативной компетенции. Формирование первой происходит, как правило, не в профессиональном контексте, а в общеязыковом, в контексте занятия по иностранным языкам, не имеющего специальную цель – погружение в мир профессии.

Профессионально-ориентированное обучение направлено на профессиональное развитие учащихся в сфере коммуникативного поведения [2]. Особенно важным является возможность проектирования и организации технологии профессиональной деятельности будущего специалиста в ситуациях иноязычного общения.

Схема наглядно показывает возможности трансформации основных ситуаций, встречающихся на занятиях по иностранным языкам, в профессионально-ориентированные.

Таблица 1. Трансформация коммуникативных ситуаций в профессионально-ориентированные.

Основные коммуникативные ситуации (примеры)	Профессиональные ситуации (примеры)
Представление (имя, место проживания, профессия, интересы и т.д.)	Представление (имя, должность, фирма, место работы и т.д.)
Планирование отпуска (транспорт, план маршрута, проживание, экскурсии)	Планирование командировки (основание, транспортное средство, маршрут передвижения, проживание, сроки, партнеры)
Беседа по телефону (приветствие, представление, выражение желания, передача новости, прощание)	Телефонные переговоры (приветствие, представление себя и фирмы, выражение желание, поддержка связи, передача новости, запись результатов беседы, прощание)
Повседневная одежда (одежда, цвет, отдельные случаи, где уместен тот или иной вид одежды)	Рабочая одежда (дресс-код, правила, отдельные случаи, где уместен тот или иной вид дресс-кода)

Параллельная проработка тем на занятиях и речевые действия с языковым материалом приобретают циклический характер, тем самым способствуют углублению знаний в пределах тем.

Профессионально-ориентированный текст предъявляет повышенные требования к обучающимся, поскольку работа с ним вызывает трудности, связанные с особенностями построения текстов, с новым содержанием, специфическими грамматическими конструкциями, с

номинализированными структурами и т.д. С целью правильной и точной передачи информации используются узкоспециализированные языковые средства в многообразном контексте профессии. Часто употребляемые речевые формы доводятся до автоматизма, обеспечивая решение более сложных задач. Работа с профессионально-ориентированным текстом тесно связана с работой над лексикой и грамматикой.

Таблица 2. Виды текстов и необходимые умения работы с ними.

Источники	Прогматично-релевантные задания к тексту
Объявления о работе	Выписать квалификационные требования, сравнить с другими объявлениями, выписать информацию, сформулировать вопросы работодателю
Графики, таблицы и стратегии с текстовым сопровождением и без	Проговорить визуальную полученную информацию, сравнить информацию, распознать и разграничить новую информацию, уметь представить информацию, полученную из графиков и таблиц устно и письменно
Описание товара	Проработать типичные структуры и элементы
Каталоги, прайслист	Запрашивать каталог, прайслист, называть и обосновывать преимущества, описывать и сравнивать товар
Газетный текст	Собирать информацию, видеть различие между сообщением и комментарием, осуществлять полное и выборочное чтение
Инструкции и предписания	Поэтапная запись действия и объяснение
Анкета, опросный лист	Знать различные методики ведения опроса, уметь сформулировать ответы
E-Mail	Умение соблюдать формальности в вопросах и ответах, знать типичные сокращения и правила этикета в сети
Страницы в сети	Ориентироваться, бегло читать, вычленять актуальное, проверять информацию на предмет происхождения, правдивости и актуальности
Тексты и профессионально-ориентированные обучающие издания	Различать основную и дополнительную информацию, выписывать слова по интересующей теме, уметь прочитать и понять инструкции
Протоколы	Придерживаться основной линии аргументации, следовать типичной процедуре ведения протокола
Проспекты и рекламные тексты	Умение работать с рекламными тезисами

Портфолио

Умение собирать необходимую информацию

Таким образом, любое профессионально-ориентированное занятие по иностранным языкам помимо того, что оно направлено, в первую очередь, на обучение языку, также готовит будущих специалистов и к сфере труда в целом [3, с.129]. В центре внимания находится интегрированная профессиональная иноязычная коммуникативная компетенция. На профессионально-ориентированном занятии развиваются коммуникативные навыки, не являющиеся специально ориентированными на конкретную область применения, а выполняющие роль стратегии для выбора контекста трудовой деятельности.

Библиографический список

1. Борозенец Г.К. Формирование иноязычной коммуникативной компетентности будущих специалистов: Интегративный подход. – Воронеж: ВГУ, 2003. 248 с.
2. Локтюшина Е.А. Иностранный язык в профессиональной деятельности современного специалиста: проблемы языкового образования: монография. – Волгоград: Изд-во ВГСПУ «Перемена», 2012. 238 с.
3. Матухин Д. Л. Профессионально ориентированное обучение иностранному языку студентов лингвистических специальностей // Язык и культура. – 2011. № 2. С. 121 – 129.

T.A. Parshutkina

The development of professional foreign communicative competence in the process of teaching foreign languages

Abstract. The article reveals the questions of professionally-oriented teaching foreign languages. The author deals with the integrated professional communicative competence, as well as the main strategies aimed at its development.

Keywords: Professional foreign communicative competence, the strategy of teaching, transformation, professionally-oriented situation.